



РЕСПУБЛІКА ФІЛІПІНИ



Республіка Філіппіни (англ. *Republic of the Philippines*).

Код згідно міжнародної класифікації – **PH, PHL**.

Код країни-виробника товару – **480**.

Міжнародний телефонний код – **+63**.

Домен – **.ph**

Республіка Філіппіни розташована у Південно-Східній Азії.

Посольство України в Малайзії

Керівник: Денис Юрійович Михайлюк	Адреса: 50400, Малайзія, Куала- Лумпур, вул. Тун Разак, 207, будинок Тан енд Тан, 22 поверх, офіс 22.02	телефон: +60-321-66-95-52 +60-321-66-36-12
факс: <u>+60-321-66-43-71</u>	Е-mail: emb_my@mfa.gov.ua consul_my@mfa.gov.ua	Веб-сайт: http://malaysia.mfa.gov.ua

Посольство Республіки Філіппіни в Україні

Керівник: Пані Лея М. Басінанг- Руїз	Адреса: 11 Stanisława Lentza str., 00-956 Warsaw, Poland	телефон: <u>(+48 22) 490-20-25</u> <u>(+48) 694-491-664</u>
факс: (+48 22) 604-357-396	Е-mail: warsaw.pe@dfa.gov.ph	Графік роботи: Понеділок-п'ятниця 08:00-15:00

Почесне консульство Республіки Філіппіни в м. Київ

Керівник: Пан Валерій Вікторович Коваленко Почесний генеральний консул	Адреса: 02000, м. Київ, Музейний провулок, 4	Консульський округ: вся територія України
	телефон: (38044) 279-05-79	

З моменту встановлення дипломатичних відносин між Україною і Республікою Філіппіни укладено 7 двосторонніх міжнародних договорів

- 07.04.1992 – Обмін нотами між Міністерством закордонних справ України і Департаментом закордонних справ Республіки Філіппіни про встановлення дипломатичних відносин;
- 17.05.1995 – Меморандум про взаєморозуміння між Міністерством транспорту України та Радою з питань морської підготовки Республіки Філіппіни про визнання дипломів (сертифікатів) українських моряків відповідно до вимог Правила I/10 Міжнародної конвенції про підготовку і дипломування моряків та несення вахти 1978 року, з правками 1995 року;
- 14.04.1997 – Меморандум про співробітництво між Верховною Радою України та Палатою представників Конгресу Республіки Філіппіни;
- 14.07.2003 – Протокол про політичні консультації між Міністерством закордонних справ України та Департаментом закордонних справ Республіки Філіппіни;
- 12.03.2008 – Меморандум про взаєморозуміння між Державним комітетом Фінансового моніторингу України та Радою з протидії відмиванню коштів (РПВК), Підрозділом фінансової розвідки Республіки Філіппіни у сфері обміну фінансовою інформацією, пов'язаною з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, та фінансуванням тероризму;
- 27.11.2010 – Угода між РМ АР Крим та Урядом провінції Себу про торговельно-економічне, науково-технічне та культурне співробітництво;
- 06.12.2010 – Меморандум про взаєморозуміння між Дипломатичною академією України при МЗС України та Інститутом дипломатичної служби Республіки Філіппіни.



Столиця: **Маніла**

Найбільші міста: **Давао, Калукан, Кесон-Сіті, Себу, Тагіт**

Різниця у часі між Києвом та Манілою +5 годин.

Міжнародні аеропорти: Ніноя Акіно, Мактан-Себу, Кларк, Калібо.

Відстань від Одеси до Маніли – 8851 км.

Середній час у дорозі – 29 год.

Ціна квитка на літак – від 1200 дол США.

Валюта країни: філіппінський песо (₱)

1 ₱ = 0,67 грн

Мови в країні. Філіппіни – багатомовна країна. Тут налічується близько 72 національних мов та діалектів. Національна – філіппінська мова, що походить від тагальської (офіційно затверджена в 1973 році).

Англійська та філіппінська мови використовуються як державні в освіті, науці, торгівлі.

Населення

- **Чисельність:** 106,7 млн. осіб (12 місце у світі). Гендерне співвідношення: 101,31 чоловіків на 100 жінок.
- **Етнічний склад:** вісяя – 31,6%, тагали – 28,1%, ілокі – 9,8%, біколи – 6,8%, моро – 5,1%, інші етнічні групи.
- **Середня тривалість життя** – 71,66 років: 68,71 – чоловіки, 74,74 – жінки.

Релігія: християнство - 92%, іслам – 5,6%, буддизм та інші - 2,4%.

Режим в'їзду: візовий.

Форма правління: Республіка президентського типу.

Органи влади.

Глава держави. Відповідно до Конституції, главою держави є Президент, який очолює також і виконавчу гілку влади, тобто є главою уряду.

Законодавча влада. Вищим органом законодавчої влади Філіппін є двопалатний *Конгрес* (Парламент). Він складається з *Палати Представників* (нижня палата Парламенту) та *Сенату* (верхня палата Парламенту).

Виконавча влада. Виконавчу гілку державної влади очолюють Президент та Віце-президент, які керують Кабінетом у складі 20 секретарів (міністрів), які очолюють Департаменти (Міністерства).

Судова влада. Судова влада складається з системи судів загальної юрисдикції, Вищого апеляційного суду та Спеціального суду по боротьбі з корупцією (Сандіган).

Філіппіни – член міжнародних організацій

1. Азіатський банк розвитку (АБР)
2. Азіатсько-Тихоокеанське економічне співробітництво (АТЕС)
3. Азіатсько-Тихоокеанське телекомунітет (АРТ)
4. Асоціація держав Південно-Східної Азії (АСЕАН)
5. Продовольча та сільськогосподарська організація (ФАО)
6. Група 77 (G77)
7. Міжнародне агентство з атомної енергії (МАГАТЕ)
8. Міжнародний банк реконструкції та розвитку (МБРР)
9. Міжнародна торгова палата (ІСС)
10. Міжнародний Валютний Фонд (МВФ)
11. Міжнародна організація стандартизації (ІСО)
12. Багатостороннє агентство з гарантування інвестицій (МІГА)
13. Форум Тихоокеанських островів (РІФ) (партнер)
14. Об'єднані Нації (ООН)
15. Світова митна організація (ВМО)
16. Всесвітня організація охорони здоров'я (ВООЗ)
17. Міжнародний фонд розвитку сільського господарства (ІФАД)
18. Всесвітня організація інтелектуальної власності (ВОІВ)
19. Всесвітня туристична організація (UNWTO)
20. Міжнародна морська організація (ІМО)
21. Світова організація торгівлі (СОТ)



Південносхідноазійська острівна країна, що займає великий архіпелаг поблизу південно-східного узбережжя континенту. Загальна площа країни 300 000 км².

Територія Філіппін лежить у суб-екваторіальному кліматичному поясі.

Сезонні амплітуди температури повітря незначні, зимовий період не набагато прохолодніший за літній. Зволоження достатнє. Клімат Філіппін через сильну розчленованість рельєфу, різну експозицію схилів щодо вологих мусонних потоків і трас тропічних циклонів, неоднакову міру віддаленості місцевості від океану, досить неоднорідний і сильно залежить від місцевості.

Робоча сила: 43,9 млн

Частка урбанізованого населення: 46,9 %

Рівень безробіття: 2,3 %

Середня зарплата: 274 дол США у місяць

Індекс людського капіталу: 0,53 (оцінка за методикою від 0 до 1).

Кількість домогосподарств: 18,5 млн

Розмір домогосподарств: 5,8 особи



Економіка і зовнішнє співробітництво. Протягом 2020 року економіка Філіппін, яка загалом вважається однією з кращих в Азіатсько-Тихоокеанському регіоні, зазнала різкого спаду. Під впливом низки глобальних чинників, в першу чергу кризи, спричиненої пандемією COVID-19 та впровадженням керівництвом країни тривалим локдауном, а також ряду стихійних лих (тайфунів та паводку), що спіткали країну у третьому кварталі 2020 року, третя за обсягом в АСЕАН економіка вперше за майже 30

років зазнала рецесії. Лише протягом квітня-червня через уповільнення торгівлі з основними партнерами – *Китаєм, Південною Кореєю та Японією* країна втратила щонайменше 600 млн дол США та 0,8 % зростання економіки. Майже повністю була паралізована туристична галузь, частка якої складає 12,7 % ВВП країни. При цьому протягом року прогнози падіння економіки варіювалися від найгірших 16,9 % до найбільш оптимістичних 4,5 %.

Загалом, за підсумками 2020 року падіння економіки Республіки Філіппіни становило **9,5 %**. Структура ВВП: сфера послуг (58,6 %), промисловість (34 %), сільське господарство, включно з мисливством, промисловим рибальством та лісовим господарством (7,4 %).

За підсумками 2020 року обсяг **прямих іноземних інвестицій** до Республіки Філіппіни становив **6,54 млрд дол США** (скорочення на 24,6 % порівняно з 2019 роком). Основні країни-інвестори: Японія – 698,7 млн дол США (10,7 % загального обсягу інвестицій за період), Нідерланди – 245,4 млн дол США (3,8 %), США – 161,6 млн дол США (2,5 %), Сінгапур – 71,1 млн дол США (1,1 %), Тайвань – 58,6 млн дол США (0,9 %).

Індекс легкості ведення бізнесу (англ. Ease of Doing Business Index) (обчислюють для порівняння простоти підприємницької діяльності між країнами світу, що укладається Світовим банком на основі річних даних) – 95 місце серед країн світу.

Індекс сприйняття корупції – 113 серед 180 країн.

Індекс легкості ведення торгівлі через кордон – 113.

Топ експорту

Прилади та апарати оптичні, фотографічні, кінематографічні, контрольні, вимірювальні, прецизійні; медичні або хірургічні; їх частини та приладдя
Машини, обладнання і механічні пристрої
Електричні машини і обладнання
Їстівні фрукти і горіхи
Золото, дорогоцінні метали та вироби з них

Топ імпорту

Чорні метали
Машини, обладнання і механічні пристрої
Електричні машини і обладнання
Мінеральні палива
Засоби наземного транспорту, крім залізничного або трамвайного рухомого складу, їх частини та обладнання

Товарообіг між Україною та Філіппінами становив 182 млн дол США у 2021 році.

Україна має позитивне сальдо у торгівлі з Філіппінами – обсяг експорту 117 млн дол, імпорту – 65 млн дол.

Зовнішня торгівля Одеської області з Філіппінами характеризувалася у 2021 році позитивним сальдо та приростом обсягів в експорті та зниженням в імпорті товарів: + 6,2 млн дол США, 6,8 млн дол (+23,4 %) та 0,6 млн дол (–40,7 %) відповідно.

Експорт з Одеської області до
Філіппін
пшениця
просо
горох
сорго
пиломатеріали

Імпорт з Філіппін до Одеської області
сушені банани

Між Україною та Республікою Філіппіни наразі відсутні угоди про зону вільної торгівлі або інші двосторонні угоди щодо спрощення тарифного та нетарифного регулювання або встановлення преференційних митних тарифів.

Разом з тим, варто відзначити, ввезення до країни зернових культур, які є основною позицією українського експорту до Філіппін (96 % загального обсягу

експорту за підсумками 2018 року), підлягає нульовій тарифікації за умовами режиму найбільшого сприяння в рамках участі у СОР.

У зовнішньоторговельних відносинах з іншими країнами Республіка Філіппіни застосовує Стандартну міжнародну торговельну класифікацію ООН (SITC).

Філіппінською митницею встановлюються тарифи на **імпорт** товарів від 0 до 65 відсотків. Ввезення товарів, які виробляються в значних кількостях всередині країни, підлягають розмитненню за підвищеними тарифами. Для імпорту несільськогосподарських товарів тарифні ставки складають у середньому 6,7 %.

Крім того, при імпорті товарів Митниця Філіппін стягує стандартний податок на додану вартість у розмірі 12 відсотків.

Митні збори не застосовуються при ввезенні товарів вартістю менше 10 000 філіппінських песо (бл. 200 дол США).

Для спрощення роботи бізнесу Філіппінською комісією з тарифів було запущено портал для імпортерів «Tariff Finder», доступний за посиланням: <http://finder.tariffcommission.gov.ph/>

Єдиним товаром, який підлягає митному оподаткуванню при **експорті** з Філіппін є деревина (кругляк). Тарифна ставка встановлена у розмірі 20%.

Підприємства, що здійснюють діяльність у **спеціальних економічних зонах** (СЕЗ) або портах вільної торгівлі, звільняються від сплати податків і тарифів на імпорт сировини та виробниче обладнання. Відповідно до Закону про модернізацію та тарифи митних органів 2015 року, основними СЕЗ на Філіппінах є: Кларк Фріпорт; Зони порту Free Point; Спеціальна економічна зона Джона Хей; Зона вільної зони Субік Бей; Кагаянська спеціальна економічна зона; Особлива економічна зона міста Замбоанга та Площа Фріпорт Батаан. Експортери та імпортери, які здійснюють діяльність у СЕЗ або портах вільної торгівлі, мають бути внесені до реєстру Філіппінського агентства спеціальних економічних зон (PEZA) або Реєстру портів вільної торгівлі, або у спеціальному вільному портовому регуляторі.

Філіппіни є членом шести регіональних **угод про зону вільної торгівлі** АСЕАН, а також має одну діючу двосторонню угоду про ЗВТ з Японією.

Міжнародні виставки

Дата проведення	Назва	Місто проведення	Мають бути представлені
06.10.2022 - 09.10.2022	Cebu Food and Beverage Expo 2022	Себу	Харчові продукти, напої
06.10.2022 - 08.10.2022	Manufacturing Technology World 2022	Пасай	Промислова інженерія
12.11.2022 - 13.11.2022	Before I Do - Wedding and Debut Fair 2022	Мандалуїон	Одяг Взуття
04.12.2022 - 22.12.2022	World Bazaar Festival 2022	Маніла	Господарські товари
14.01.2023 - 15.01.2023	Getting Married Bridal Fair 2023	Пасай	Одяг Взуття
20.01.2023 - 22.01.2023	World Gamefowl Expo 2023	Пасай	Сільське господарство Птахівництво Добрива
07.06.2023 - 09.06.2023	Phil beauty 2023	Пасай	Косметичні товари

Сертифікати на експорт з України

1. Сертифікат здоров'я на харчові продукти нетваринного походження ([додаток 1](#));
2. Методичні рекомендації щодо експорту харчових продуктів нетваринного походження ([додаток 2](#));
3. Сертифікат здоров'я для харчових продуктів нетваринного походження для експорту з України ([додаток 3](#)).

З умовами доступу та регуляторними вимогами Республіки Філіппіни можливо ознайомитися за наступними посиланнями:

- [В країні діють національні стандарти \(PNS\), за розробку і впровадження яких відповідає Bureau of Product Standards.](#)
- [Оцінку відповідності і сертифікацію продукції проводить також Bureau of Product Standards.](#)

Довідкова інформація щодо експорту яєчних продуктів до Республіки Філіппіни

Експорт яєчних продуктів на ринок Філіппін Відповідно до інформації Управління з питань продовольства та лікарських засобів (FDA) Департаменту здоров'я Республіки Філіппіни стосовно реєстрації українських підприємств-виробників, зацікавлених в експорті яєчних продуктів на ринок Республіки Філіппіни, експорт яєчних продуктів на ринок Філіппін можливий у разі наявного місцевого контрагенту (імпортера), який отримав ліцензію на провадження діяльності (License to Operate LTO) та сертифікат на реєстрацію продукту (Certificate of Product Registration CPR) відповідно до вимог Республіканського законодавчого акта 9711 або акта «Управління з питань продовольства та лікарських засобів (FDA) від 2009», це означає, що виробники мають бути авторизовані FDA шляхом надання дозволу філіппінському імпортеру.

Імпортер має відповідати діючому законодавству та вимогам FDA, а саме:

- Administrative Order 2016-0003;
- FDA Circular 2016-004;
- FDA Circular 2016-014.

Імпортер має надати будь-який документ з перерахованого нижче:

- a) рахунок-фактура;
- b) іноземна агентська угода;
- c) лист призначення; або
- d) дистрибуторська угода.

Крім цього, імпортер має надати будь-який документ з перерахованого нижче, виданий компетентним органом країни експортера:

- a) діючий сертифікат виробника про реєстрацію стосовно відповідності вимогам гарної виробничої практики (GMP) або його еквівалент;
- b) дійсний ветеринарний сертифікат чи сертифікат здоров'я;
- c) дійсний сертифікат ISO 22000;
- d) дійсний сертифікат HACCP; або

е) сертифікат вільної торгівлі.

Всі сертифікати, видані приватними організаціями, мають бути атестовані (підтверджені) визнаними бізнес асоціаціями або промисловою палатою.

Оцінка продуктів для реєстрації (CPR) буде базуватись на існуючих регламентах, а саме: Адміністративний наказ 2014-0030 (Revised Rules and Regulation Governing of Prepacked Food Products), Циркуляр бюро 2006-016 (Updated List of Food Additives), Адміністративний Наказ 88-А 1984 (Regulatory Guidelines Concerning Food Additives). Невдовзі перероблені продукти будуть піддаватись післяреєстраційному нагляду з метою забезпечення постійної відповідності.

Наразі FDA не проводить закордонних інспекційних перевірок підприємств, які мають намір експорту на ринок Філіппін. FDA визнає сертифікати, видані компетентним органом країни походження.

Пошук бізнес-партнерів. [Ознайомлюйтесь із запитамі від іноземних компаній, знаходьте цікаві пропозиції та пропонуйте співпрацю закордонним партнерам \(посилання\)](#)

Перспективні галузі для співробітництва між Україною та Філіппінами

Україна – гарант продовольчої безпеки

На сьогодні левову частку експорту до Філіппін складають зернові культури. Враховуючі те, що українські продовольчі товари стають кожного дня все більш популярними у світі, продаж готової продукції харчової промисловості є дуже перспективною.

Військово-технічне співробітництво

Філіппіни зі своїм ринком та економікою, відкривають великі перспективи для українських розробників і виробників. Кораблебудування, різні системи озброєнь, радары, БПЛА – і це не повний перелік того, що Україна може запропонувати в рамках взаємовигідного оборонного співробітництва.

Сільське господарство

Більше 70 % працездатного населення Філіппін зайнято у сільському господарстві. В країні практично всі роботи здійснюють вручну. Перспективним є ринок поставок сільськогосподарської техніки, а також техніки для переробки сільськогосподарської продукції.

Фармацевтична галузь

Співпраця у сфері переробки плазми крові та виготовлення з неї фармацевтичної продукції. Експорт імуноглобуліну.

Товари з високою доданою вартістю

Сільськогосподарські продукти, такі як фрукти, горіхи чи мед, мають більше доданої вартості, ніж, наприклад, виробництво мобільних телефонів з імпортних запчастин.

Електронні лічильники споживання води, електроенергії тощо мають високий попит на зовнішньому ринку.

Особливості ділового етикету на Філіппінах

У філіппінському бізнес середовищі існує чітка та загальноприйнята ієрархія за «владою». Їжа є величезною частиною філіппінської культури та соціалізації, тому очікуйте, що ділові зустрічі будуть проведені під час обіду, обідньої закуски, відомої як «merienda», або вечері. Пунктуальність не є найсильнішою стороною філіппінців, тому варто бути терплячим, адже півгодинні запізнення – є частою практикою. Філіппінці важко сприймають навіть конструктивну критику, якщо вона відкрито виказана в оточенні їхніх колег.

Основні свята



1 січня - Новий рік

Філіппінці, як і більшість католиків, сприймають новорічну ніч як пост-скриптус до Різдва.

День «Чорного Назарянина»

Щорічна релігійна процесія, яка відбувається у другий вівторок січня. По вулицях міста на карросі (карнавальний візок) провозять статую Христа, який страждає й тримає на плечах хрест. Статуя людського зросту виготовлена з камагонгу (темно-червоне дерево), привезена з Мексики ще в XVII столітті.

День революції EDSA

25 лютого – події, що у 1986 році призвели до усунення від влади авторитарного президента Маркоса Фердинанда.

День мужності

9 квітня – День мужності. Відомий як «Батаанський марш смерті» 1942 року. Американсько-філіппінські війська, що потрапили в полон до японців, здійснили 140-кілометровий перехід півостровом Батаан на острів Лусон. Під час переходу загинуло близько 10 тисяч людей.

Страсна п'ятниця

Страсна п'ятниця – п'ятниця напередодні Пасхи (березень-квітень). Філіппінці – релігійні люди, тому тиждень перед Пасхою, наповнений театралізованими виставами на теми Старого й Нового заповіту. Ці вистави можна побачити в церквах, у громадських парках або на міських площах.

12 червня - День Незалежності

Це свято проголошене на честь здобуття країною свободи від колоніального гніту Іспанії в 1898 році. До 1962 року День незалежності на Філіппінах святкували 4 липня (разом зі США). Після 1962 року дата святкування Дня незалежності в цій країні закріпилася за 12 червня.

День національних героїв

Остання неділя серпня – День національних героїв. Він присвячений усім людям, які зробили значний внесок у розвиток держави.

Дата свята пов'язана з початком Філіппінської революції, у наслідок якої країна була звільнена від іспанської колоніальної влади та стала незалежною республікою.

Цікаві факти про країну та її жителів

1. Філіппіни є провідним світовим виробником кокосових горіхів.
2. На Філіппінах розташовані 10 найбільших торговельних центрів світу.
3. В країні п'ята за величиною берегова лінія в світі.
4. На Філіппінах три діючі вулкани: вулкан Таал, гора Пинатубо і вулкан Майон.
5. Вся територія Філіппін складається з островів, які роблять її другим за величиною архіпелагом в світі.
6. Крім Америки, Філіппіни та Індонезія є єдиними місцями в світі, де живуть скунси.
7. Філіппіни є найбільшим в світі постачальником медичних сестер по всьому світу.
8. Річка Пуерто-Принцеса на Філіппінах відома як найдовша підземна річка в світі.
9. Антиблокувальні системи гальмування, що використовуються в автомобілях BMW, Mercedes-Benz і Volvo, виробляються на Філіппінах.
10. Кожен день 35 мільйонів філіппінців відправляють близько 450 мільйонів SMS-повідомлень.
11. На Філіппінах є банановий кетчуп. Під час Другої світової війни був недолік томатів, і їм довелося використовувати банани в якості основи для приготування кетчупу.
12. Столиця Філіппін – Маніла є самим перенаселеним містом, а, відповідно, і столицею. Тут люди живуть де доведеться. Через відсутність місць в містах і селах, багато хто живе навіть на кладовищах.
13. У цій країні є заборона на розлучення і аборти. Тому шлюби тут не розпадаються, а дітей в сім'ях теж чимало. Більшість сімей мають статус багатодітних.
14. Філіппінці дуже люблять їсти. Страви з рису – улюблені ласощі філіппінців

Особливості традиційної кухні

Рис

Як і в решті Азії, білий рис на Філіппінах є не тільки заміною хліба, основою безлічі перших і других страв, але навіть складової багатьох десертів (особливих тістечок і цукерок). Найчастіше використовується відварений слабосолоний рис, який подають до риби, м'яса та птиці. Також рис можуть смажити з морепродуктами, у холодному вигляді додавати до салатів. З рисового борошна готують оболонку шумай (пельменів) та деякі види локшини. Поширена страва лонгонг, рис, зварений в обгортці з бананового листа, а також кетупат – аналогічна страва, рис у якій загортають у пальмовий лист.

Локшина та овочі

Локшина з пшеничного, рисового або гречаного борошна (сотангон, пансіт) – спадщина китайської кухні. Її у великій кількості додають до місцевих супів, а

пансит – відварена рисова локшина з соусом і дрібно рубаною свининою (курятиною, морепродуктами) – одна з найбільш популярних страв. Неабиякою популярністю з середини ХХ століття користуються філіппінські спагеті – місцева адаптація відповідного виду пасти з болоньезе соусом, яка відрізняється від свого італійського прототипу солодким смаком, що досягається за рахунок використання бананового соусу або коричневого цукру.

Риба та морепродукти

Завдяки географічному розташуванню держави, риба та морепродукти широко поширені у філіппінській кухні. Рибу в домашніх умовах зазвичай готують на пару або грилі, а подають на стіл з рисом або овочами. Найбільш часто вживані на островах види риби: ханос, морський окунь (лапу-лапу), форель, марлін, тунець, скумбрія, тилапія, акула і скат.

Ловлять і вживають тут креветок, мідій, восьминогів, крабів, кальмарів.

М'ясо

На Філіппінах популярні також м'ясні страви. Причому, завдяки тому ж змішанню кулінарних традицій, на архіпелазі можна скуштувати як звичні європейські або азіатські страви зі свинини, яловичини та курки (смажене курча, курячі ніжки, курка-каррі, м'ясо в кисло-солодкому соусі, паелья бобами пучеро), так і традиційні місцеві страви на кшталт адобо, смаженої свинячої шкіри чичарон.

Десерти

Десерти на архіпелагу в переважній більшості готуються на основі численних тутешніх фруктів: бананів, гуави, ананасів, папайї, манго, азіатського ямсу, апельсинів, каламондинів та інших. Їх їдять як солодкі салати, додають у морозиво та желе, роблять з них соуси та джеми (кокосовий джем), додають у торти та цукерки тощо. Крім фруктів, у десертах використовують яйця та борошно, желатин, кокосове молоко та м'якоть, коричневий цукор, солодку кукурудзу, серцевину сагової пальми, рис.

Напої

Охолоджені напої популярні завдяки тропічному клімату. Кіоски з прохолодними фруктовими напоями та фруктовими коктейлями поширені в багатьох районах міста, де деякі з них створені на основі зеленого мандарина, помело, ананаса (пінья), банана і кислиці. Як правило, коктейлі містять колотий лід, згущене молоко, а також такі фрукти, як манго, авокадо, диня, дуріан, папая, полуниця та кавун.

Алкогольні напої

На Філіппінах є широкий вибір алкогольних напоїв, які виробляються місцевими пивоварними та винокурними заводами.

"ЗАТВЕРДЖУЮ"



Голова Державної служби України з питань безпеки харчових продуктів та захисту споживачів

В.І. Лапа

2016 року

М. П.

СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я
для харчових продуктів нетваринного походження/
HEALTH CERTIFICATE
for food of non-animal origin

Країна-експортер/Exporting country				Країна-імпортер/Importing country			
1.1. Відправник/ Conignor Назва/ Name Адреса/Address Номер телефону/Tel No.				1.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number		1.2. a.	
				1.3. Компетентний орган/ Competent Authority			
				1.4. Територіальний орган компетентного органу/Local Competent Authority			
1.5. Одержувач/Consignee Назва/ Name Адреса/Address Номер телефону/Tel No.				1.6. Місце походження (виробник)/ Place of origin (producer) Назва/ Name Адреса/Address Номер ухвалення/ Ресстраційний номер / Approval/Registration number/			
1.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	1.8. Регіон походження/ Region of origin	Код/ Code	1.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO/ ISO code	1.10. Регіон призначення/ Region of destination	Код/ Code
UKRAINE	UA						
1.11. Місце відвантаження/Place of loading				1.12. Дата відправлення/ Date of departure			
1.13. Транспорт/ Means of transport Літак/ Airplane <input type="checkbox"/> Судно/ Ship <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/ Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація / Identification: Документальні посилання/ Documentary references:				1.14. Вхідний прикордонний інспекційний пункт (якщо відомо)/ Entry Border inspection point (if applicable)			
1.16. Найменування товару та опис/ Name of the product and description				1.15. Умови зберігання та транспортування (температура)/ Storage and transport conditions (temperature)			
1.17. Номер партії або дата маркування/ Lot number or date identification							
1.18. Термін придатності/ Expiration date				1.19. Вага нетто одиниці/ Unit net weight (in appropriate units)			
1.20				1.21. Кількість та вид упаковок/ Number and type of packages			
1.22. Ідентифікація контейнера/номер пломби Identification of container/seal number				1.23. Вага нетто/ Net weight			
1.23. Для людського споживання / For human consumption <input type="checkbox"/>				1.24. Примітки/ Notes			
<p>Я, державний інспектор, що нижче підписався, цим засвідчую, що виробник продукту, який призначений на експорт з України, підлягав перевірці з боку Компетентного органу України та знаходиться під його наглядом щодо дотримання відповідного законодавства про харчові продукти, а коли це необхідно відбираються зразки продукту та досліджуються в уповноваженій Компетентним органом України лабораторії.</p> <p>I, the undersigned state inspector, hereby certify that the producer of the product, which is intended to be export by Ukraine has been undergoing inspections by Competent Authority of Ukraine and is being under its supervision in terms of relevant food legislation and when necessary samples are taken from the products and analyzed in laboratory authorized by the Competent Authority of Ukraine.</p>							
Державний інспектор / State inspector				Кваліфікація та посада/ Qualification and title			
Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals):							
Дата / Date:				Підпис / Signature:			
Печатка / Stamp:							

Частина I: Подробині щодо відправленого вантажу/
Part I: Details of dispatched consignment

**Методичні рекомендації
щодо оформлення сертифіката здоров'я
при експорті харчових продуктів нетваринного походження**

I. Загальні положення

1.1. Методичні рекомендації щодо оформлення сертифіката здоров'я при експорті харчових продуктів нетваринного походження (надалі – Методичні рекомендації) застосовуються при експорті харчових продуктів нетваринного походження для споживання людиною, підконтрольних Держпродспоживслужбі (наприклад, кондитерські вироби, олія, спеції та прянощі, мука, консервовані фрукти та овочі, сік, чай, кава смажена, какао-порошок, вироби з макаронного тіста, дієтичні добавки, варення, джеми, соуси, гірчиця, вода мінеральна, напої, пиво, вина, тощо).

1.2. Сертифікат здоров'я на вантажі з харчовими продуктами нетваринного походження, що експортуються (сертифікат здоров'я), видається на вимогу оператора ринку на харчові продукти, що відповідно до статті 26 Закону України "Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів" вироблені на потужностях, зареєстрованих відповідно до вимог законодавства про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів.

1.3. Сертифікат здоров'я видається та засвідчується підписом державного інспектора територіального органу Держпродспоживслужби області або району, на яких покладено функції із здійснення державного контролю в сфері безпечності харчових продуктів, печаткою цього органу і містить повне прізвище, ім'я, по-батькові посадової особи, яка його підписала.

1.4. Розмір плати за видачу сертифіката здоров'я на вантаж з харчовими продуктами нетваринного походження відповідно до частини 3 статті 60 Закону становить 0,05 місячного розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на дату відповідного звернення оператора ринку.

1.5. Сертифікат здоров'я видається англійською мовою в двох примірниках. Один екземпляр (оригінал) – оператору ринку, другий (копія), на яку ставиться оригінальна печатка територіального органу Держпродспоживслужби, – зберігається в територіальному органі.

1.6. Перелік державних інспекторів, уповноважених оформляти Сертифікат здоров'я оприлюднюється на веб-сайті територіального органу Держпродспоживслужби. Кількість таких інспекторів повинна бути не менше двох.

1.7. Територіальні органи мають вести журнал реєстрації видачі Сертифікатів здоров'я, які належним чином прошнуровані, пронумеровані та скріплені печаткою.

Номера Сертифікатів здоров'я мають забезпечувати простежуваність вантажу згідно із записами у журналі.

Номер сертифіката має містити три пари цифр (*Наприклад 01-06-XXX*):

- перша пара цифр означає порядковий номер області, міста Києва;
- друга – порядковий номер району (міста);
- третя – порядковий номер сертифіката.

II. Процедура видачі Сертифіката здоров'я

2.1. Оператор ринку харчових продуктів або уповноважена ним особа, який планує отримати міжнародний сертифікат на вантаж з харчовими продуктами нетваринного походження, що плануються до експорту, подає до територіального органу Держпродспоживслужби звернення про видачу міжнародного сертифіката.

2.2. В зверненні зазначається таке:

- країна, до якої планується експорт харчових продуктів.
- опис харчових продуктів, в якому міститься інформація, передбачена формою Сертифіката здоров'я для харчових продуктів нетваринного походження, що затверджена Держпродспоживслужбою.
- інформація щодо наявності спеціальних вимог до цих продуктів (наприклад, лабораторні дослідження (випробувань) перед відправленням вантажу, необхідності ухвалення експортної потужності, ведення реєстрів експортерів тощо). Якщо такі спеціальні вимоги невідомі оператору ринку харчових продуктів або наявні факти/інформація, що свідчать про відсутність спеціальних вимог країни призначення (наприклад, в зовнішньоекономічному договорі/контракті не містяться відповідні положення), про це зазначається у зверненні;
- якщо на потужності, на якій здійснюється виробництво цих харчових продуктів, що призначені для експорту, планові та позапланові заходи державного контролю не проводилися протягом останніх 12 місяців, оператор ринку харчових продуктів або уповноважена ним особа надає окреме звернення про проведення компетентним органом позапланового заходу державного контролю потужності оператора ринку.

2.3. До звернення оператора ринку додається:

- копія зовнішньоекономічного договору/контракту;
- копії документів, що засвідчують наявність спеціальних вимог, встановлених компетентним органом країни призначення вантажу (в разі наявності);
- копії інших документів, що засвідчують характеристики вантажу харчових продуктів та транспортного засобу (за наявності - інвойс, CMR, товаро-

транспортна накладна специфікація харчового продукту або інший схожий за суттю документ).

2.4. Відповідний територіальний орган Держпродспоживслужби видає міжнародний сертифікат в робочий день, наступний за днем отримання звернення оператора ринку харчових продуктів або уповноваженої ним особи, за формою, затвердженою Держпродспоживслужбою, а у випадку наявності – за формою Сертифікату здоров'я погодженої між компетентними органами або за формою встановленою законодавством країни призначення та на підставі безпосередньої перевірки відповідності вантажу вимогам країни призначення (огляд, відповідність тощо).

2.5. Винятками із зазначеного в пункті 2.4. цього розділу терміну видачі Сертифікату здоров'я, є такі випадки:

–у зверненні оператора ринку харчових продуктів наведені спеціальні вимоги до харчових продуктів, встановлені компетентним органом країни призначення або їх наявність на офіційному сайті Держпродспоживслужби у відповідному розділі. В цьому випадку видача Сертифікату здоров'я здійснюється із врахуванням строку виконання спеціальних вимог компетентного органу країни призначення, (наприклад – перевірка вантажу, під час якої здійснюється перевірка його відповідності вимогам країни призначення, лабораторних досліджень (випробувань)) але не пізніше наступного робочого дня після виконання необхідних заходів;

–необхідність проведення позапланового заходу державного контролю потужності оператора ринку внаслідок обставин, зазначених в абзаці п'ятому пункту 2.2. цих Методичних рекомендацій. Такий захід проводиться протягом п'яти робочих днів з дня, наступного за днем отримання звернення оператора ринку харчових продуктів або уповноваженої ним особи.

2.6. За результатами проведення позапланового заходу державного контролю потужності оператора ринку державний інспектор видає Сертифікат здоров'я не пізніше наступного робочого дня після його завершення.

III. Заповнення Сертифікату здоров'я

3.1. *Відправник* – вказується назва (ім'я), адреса, поштовий індекс і номер телефону оператора ринку (особи), яка відправляє вантаж (продавець або виробник).

3.2. *Номер сертифіката* – вказується номер сертифіката згідно пункту 9 частини I.

3.3. *Компетентний орган* – Компетентним органом України є Державна служба України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів (**State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection**).

3.4. *Територіальний орган компетентного органу* – вказується назва територіального органу Держпродспоживслужби, який здійснює оформлення

сертифікату (Main administration of SSUFSCP in Poltava region або Administration of SSUFSCP in Brovarskiy district of Kiev region).

3.5. *Одержувач* – вказується назва (ім'я), адреса, поштовий індекс і номер телефону компанії (особи), яка відповідальна за отримання вантажу (покупець).

3.6. *Місце походження (виробник)* – вказується назва, адреса та виробництва вантажу номер ухвалення/реєстраційний номер.
(*Наприклад, 15-13-47 МР*).

3.7. *Країна походження* – вказується Україна (**Ukraine**) та код ISO для України (**UA**).

3.8. *Регіон походження* – вказується назва області походження (*Київська область / Kyiv region (oblast)*) та державний код області (*Приклад, UA-0*).

3.9. *Країна призначення* – вказується назва країни призначення (*Наприклад, Словенія/Slovenia*) код ISO для даної країни (*Наприклад, SI*).

3.10. *Регіон призначення* – вказується назва області призначення (якщо відомо).

3.11. *Місце завантаження* – вказується морський порт, аеропорт, склад, залізнична станція, холодильник підприємства, митно-ліцензійного складу.

3.12. *Дата відправлення* – вказується фактична дата відправки (рейсу), яка співпадає з датою підпису сертифіката державним інспектором.

3.13. *Транспорт* – необхідно помітити діагональним хрестиком відповідний вид транспортування.

Airplane/ Літак	<input type="checkbox"/>
Road vehicle / Дорожній екіпаж	<input checked="" type="checkbox"/>

Ідентифікація – вказується номер рейсу, назву судна, номер автомобіля і т.д. в міру необхідності.

Посилання на документ – вказується номер комерційних документів (CMR, товаро-транспортна накладна, специфікація на вантаж який супроводжується даним сертифікатом тощо).

3.14. *Вхідний прикордонний інспекційний пост* – вказується порт прибуття, аеропорт прибуття, наземний прикордонний інспекційний пост перетину кордону.

3.15. *Умови зберігання та транспортування (температура)* – вказується відповідні умови зберігання харчових продуктів та їх транспортування.

3.16. *Найменування товару та опис* – вказується загальновідома назва та опис товару товару (*Приклад, прянощі/spices, мука/flavor*)*.

*- у разі необхідності зазначення у даному пункті найменування та опису товарів, кількість яких перевищує 5 позицій, в такому випадку зазначається посилання на додаток, що є невід'ємною частиною даного сертифікату (*Приклад, дивись додаток/See attachment*).

3.17. *Номер партії або дата маркування* – вказується номер партії або дата маркування товару.

3.18. *Термін придатності* – вказується термін придатності товару.

3.19. *Вага нетто одиниці* – вказується вага НЕТТО в кілограмах (кг).

3.21. *Кількість та вид упаковок* – вказується точна кількість пакетів, ящиків, мішків тощо, а також тип пакування (*Наприклад: картонні коробки, поліетиленові ящики тощо / 1-litre glass bottle, 18-kg tin package, 1-kg kashar cheese vacuumed in polyethylene*).

3.22. *Ідентифікація контейнера/номер пломби* – вказується номер контейнера та номер пломби (за потреби).

3.23. *Вага нетто* – вказується загальна вага НЕТТО в кілограмах (кг).

Для людського споживання – встановити діагональний хрестик, що товар призначений для споживання людиною.

3.24. *Примітки* – зазначаються результати лабораторних досліджень (випробувань), в тому числі й дослідження на ГМО, які проводяться на вимогу країни призначення або заяви оператора ринку.

3.25. *Державний інспектор* – зазначається ім'я, прізвище, посада та кваліфікація державного інспектора, який оформляє Сертифікат здоров'я.

Колір підпису, особистої печатки та штампів має відрізнятися від кольору іншого тексту.

Державний інспектор засвідчує тільки ту інформацію, якою він володіє.

СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я
для харчових продуктів нетваринного походження/
HEALTH CERTIFICATE
for food of non-animal origin

Країна-експортер/Exporting country

Країна-імпортер/Importing country

Частина I: Подробниці щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник/ Consignor Назва/ Name		1.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number		1.2.a.	
	Адреса/Address		1.3. Компетентний орган/ Competent Authority			
	Номер телефону/Tel No.		1.4. Територіальний орган компетентного органу/Local Competent Authority			
	1.5. Одержувач/Consignee Назва/ Name		1.6. Місце походження (виробник)/ Place of origin (producer) Назва/ Name			
	Адреса/Address		Адреса/Address			
	Номер телефону/Tel No.		Номер ухвалення/ Ресстраційний номер / Approval/Registration number/			
	1.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	1.8. Регіон походження/ Region of origin	Код/ Code	1.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO/ ISO code
	UKRAINE	UA			1.10. Регіон призначення/ Region of destination	Код/ Code
	1.11. Місце відвантаження/Place of loading		1.12. Дата відправлення/ Date of departure			
	1.13. Транспорт/ Means of transport		1.14. Вхідний прикордонний інспекційний пункт (якщо відомо)/ Entry Border inspection point (if applicable)			
Літак/ Airplane <input type="checkbox"/>		Судно/ Ship <input type="checkbox"/>		Залізничні вагони/ Railway wagon <input type="checkbox"/>		
Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/>		Інший/ Other <input type="checkbox"/>		1.15. Умови зберігання та транспортування (температура)/ Storage and transport conditions (temperature)		
Ідентифікація / Identification:		1.16. Найменування товару та опис/ Name of the product and description			1.17. Номер партії або дата маркування/ Lot number or date identification	
Документальні посилання/ Documentary references:		1.18. Термін придатності/ Expiration date			1.19. Вага нетто одиниці/ Unit net weight (in appropriate units)	
1.22. Ідентифікація контейнера/номер пломби Identification of container/seal number		1.20			1.21. Кількість та вид упаковок/ Number and type of packages	
1.23. Для людського споживання / For human consumption <input type="checkbox"/>		1.24. Примітки/ Notes			1.23. Вага нетто/ Net weight	
<p>Я, державний інспектор, що нижче підписався, цим засвідчую, що виробник продукту, який призначений на експорт з України, підлягав перевірці з боку Компетентного органу України та знаходиться під його наглядом щодо дотримання відповідного законодавства про харчові продукти, а коли це необхідно відбираються зразки продукту та досліджуються в уповноваженій Компетентним органом України лабораторії.</p> <p>I, the undersigned state inspector, hereby certify that the producer of the product, which is intended to be export by Ukraine has been undergoing inspections by Competent Authority of Ukraine and is being under its supervision in terms of relevant food legislation and when necessary samples are taken from the products and analyzed in laboratory authorized by the Competent Authority of Ukraine.</p>						
Державний інспектор / State inspector Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals):			Кваліфікація та посада/ Qualification and title			
Дата / Date:			Підпис / Signature:			
Печатка / Stamp:						